



DELLA MARTA

CERTIFICATE OF WARRANTY

INTERNATIONAL FACTORY WARRANTY

(specific legal references Italian regulations)

This Factory Warranty (conventional warranty) is issued by Della Marta Srl, based in Rivoli (TO), Via G. Di Vittorio 11, and is supplementary to the legal warranty which, as the Consumer Code specifies, must be recognized by the dealer as the one who has entered into the sales contract with the purchaser.

This warranty covers all products manufactured by Della Marta Srl, recognizable by the label bearing the manufacturer and serial number applied to the products themselves.

This Factory Warranty provides for:

- Warranty interventions carried out at the central DELLA MARTA TAC (Technical Assistance Center) in Rivoli (Turin - Italy).
- Supply of parts free of charge which, in the unquestionable judgment of Della Marta Srl, show clear defects in construction or have different characteristics from those reported in the information material.

The Conditions governing the Factory Warranty are attached to this Certificate.

**The duration of the Factory Warranty is twenty-four (24) months
starting from the date of the Transport document issued by Della Marta Srl.**

The Consumer Code defines the additional conventional warranty as follows:

"... any undertaking by a seller or manufacturer, made to the consumer at no additional cost, to refund the price paid, replace, repair, or otherwise take action on the consumer good if it does not meet the conditions set forth in the warranty statement or related advertising..."

The factory warranty constitutes an entirely specific obligation that the manufacturer of a product assumes towards the end purchaser, affording the latter additional and further protection over and above that deriving either from contractual actions for defects (art. 1490 et seq. Civil Code) or from the guarantee of good performance (art. 1512 Civil Code), which are based on the contract of sale and as such can only be brought against the seller.





GENERAL FACTORY WARRANTY CONDITIONS

1. Warranty management

1.1 Service file opening

The request for warranty service can be made either by the dealer or the consumer directly to the manufacturer Della Marta Srl.

It is necessary to access the website www.dmassistance.it and fully complete the assistance ticket.

The technician in charge may make contact with the Retailer and, if deemed necessary, the consumer in order to better identify the type and nature of the defect reported.

Depending on the type of problem reported and the product in question, the Technical Assistance Center will decide and notify the applicant of the method of intervention.

1.2 Warranty service carried out at the TAC (Technical Assistance Center)

The technical assistance service carried out at DELLA MARTA's central TAC (Technical Assistance Center) in Rivoli (Turin - Italy) is an important support to all Dealers who, for organizational reasons or by company choice, do not provide their own technical assistance service.

Following written return authorization from Della Marta Srl, the product to be repaired must be delivered to CAT DELLA MARTA in Rivoli (Turin - Italy), which may also be done via external carriers, entirely at the expense and care of the requester. Della Marta Srl is exempt from the payment of any transport costs.

Della Marta Srl is not responsible for damages resulting from the transportation of the product.

The product must be transported or shipped in its original packaging taking care to keep, and therefore not to ship, all removable and fragile parts that could be damaged during transport or be lost (Quadro Vino door, glass shelves, bottle holders, remote controls, coverings etc.).

Repair or replacement of products under warranty, made at DELLA MARTA's central TAC will be completely free of charge for both the dealer and the Consumer, including costs related to labor and spare parts.

For products sent to the TAC for repair on which no malfunctions or conformity defects are found, a handling fee will be charged.

Products delivered to TAC for which tampering or defects not covered by the warranty are found will be repaired only after accepting the repair estimate.

1.3 Warranty intervention at the location indicated by the Consumer

This warranty does not include any technical assistance intervention carried out by Della Marta Srl technicians "ON SITE" i.e. with intervention at the user's premises.

The Dealer who decides to carry out the intervention through its Service Center will be entitled to the free supply of spare parts, which are found to be defective, with the exception of components not included in this warranty.



2. Warranty Exclusions

Excluded from the warranty are:

- 2.1 Costs for transporting the product to the Della Marta Technical Service Center in Rivoli (TO) or to any other service center in Italy and abroad, whether the transport is done directly by the Dealer, by the consumer, or whether the shipment is made by courier or freight forwarder. Also excluded are the costs for the shipment of spare parts in the event that the warranty service is carried out at the place indicated by the consumer (paragraph 1.3 - Factory Warranty Conditions).
- 2.2 Damage caused by carelessness, use or installation not in accordance with the instructions provided, tampering, modification of the product or serial number, damage due to accidental causes or negligence of the purchaser. with particular reference to external parts.
Transport or delivery damage such as scratches, dents, glass and the like.
- 2.3 Failures resulting from improper installation or connection of the appliance to voltages other than those specified.
- 2.4 All parts subject to wear and tear that do not have manufacturing defects are excluded from the warranty.
- 2.5 Products with serial number (serial number affixed to the product), missing, erased or made illegible.
- 2.6 Products for which the warranty period has expired. The warranty shall run from the date of the transport document issued by Della Marta Srl. This warranty does not recognize any validity to the date of sale of the product made by the dealer to the consumer.
- 2.7 Excluded from the warranty are controllers for the setting of LED lights since there may be devices in the installation environment that emit an electromagnetic field that disrupts communication between the receiving controller and the remote control.
The Pairing procedure is carried out from the Factory, and a video is made of the operation of the remote control paired with the cabinet.
In case you are unable to act on the environment disturbances, we recommend connecting LEDs directly under power supply or installing LEDs without a control unit (single-color).
- 2.8 Faults resulting from changing temperature controller parameters other than those indicated by Della Marta srl.
- 2.9 Indirect or consequential damages, including loss of profit, business interruption, damage to image, replacement costs, or deterioration of goods, bottles, wines, or other assets stored in the product.
The customer is required to adopt suitable measures to prevent or limit such damages.



3. Other Conditions

- 3.1 The Warranty is valid only and exclusively if the intervention is carried out by the Technical Service Center communicated at the time of acceptance of the warranty claim (paragraph 1.2 - Factory Warranty Conditions).
- 3.2 Repairs made under warranty or replacement of the product, do not extend or renew the terms of the warranty.
- 3.3 This Warranty is valid internationally.
- 3.4 The repair will take place in the shortest possible time depending on the type of fault and organizational needs of Della Marta Srl and the authorized TACs, but in any case within the maximum limit of 60 days from the acceptance of the intervention.

4. Applicable Law - Jurisdiction

This warranty is governed by Italian law. For any dispute, the Court of Turin shall have exclusive jurisdiction.

5. Processing of personal data

For the management of assistance and warranty requests, Della Marta S.r.l. may process the personal data of the requester, retailer, installer, or user of the product, including identification data, contact details, product-related information, serial number, purchase or transport documents, photographs, videos, technical descriptions of the defect, and any other information necessary for handling the file.

The processing will be carried out for purposes related to the management of the assistance request, the execution of this conventional warranty, the fulfilment of legal obligations, administrative and accounting management, as well as the protection of the rights of Della Marta S.r.l. in out-of-court or judicial proceedings.

The data may be processed by authorized personnel of Della Marta S.r.l. and, where necessary, communicated to authorized Technical Assistance Centers (CAT), retailers, installers, carriers, consultants, IT service providers, and other parties involved in managing the request.

The data will be stored for the time necessary to manage the assistance and warranty file and, subsequently, for the period required by applicable regulations or necessary for the protection of the rights of Della Marta S.r.l.



DELLA MARTA

CERTIFICATO DI GARANZIA

GARANZIA di FABBRICA INTERNAZIONALE

(riferimenti di legge specifici normativa italiana)

La presente Garanzia di Fabbrica (garanzia convenzionale) è rilasciata da Della Marta Srl, con sede in Rivoli (TO), Via G. Di Vittorio 11, ed è integrativa della garanzia di legge che, come precisa il Codice del consumo deve essere riconosciuta dal rivenditore che è colui che ha stretto con l'acquirente il contratto di compravendita.

La presente garanzia copre tutti i prodotti fabbricati dalla Della Marta Srl, riconoscibili dall'etichetta riportante produttore e numero di matricola applicata sui prodotti stessi.

La presente Garanzia di Fabbrica prevede:

- Interventi in garanzia effettuati presso il CAT (Centro Assistenza Tecnica) centrale DELLA MARTA di Rivoli (Torino - Italia)
- Fornitura gratuita delle parti che, ad insindacabile giudizio della Della Marta Srl, presentino evidenti difetti di costruzione o che abbiano caratteristiche diverse da quanto riportato nel materiale informativo.

Le Condizioni che regolano la Garanzia di Fabbrica sono allegate al presente Certificato.

**La durata della Garanzia di fabbrica è di 24 (ventiquattro) mesi
a partire dalla data del Documento di Trasporto emesso da Della Marta Srl.**

Il Codice del consumo, così definisce la garanzia convenzionale ulteriore:

"... qualsiasi impegno di un venditore o di un produttore, assunto nei confronti del consumatore senza costi supplementari, di rimborsare il prezzo pagato, sostituire, riparare, o intervenire altrimenti sul bene di consumo, qualora esso non corrisponda alle condizioni enunciate nella dichiarazione di garanzia o nella relativa pubblicità..."

La garanzia di fabbrica costituisce un'obbligazione del tutto peculiare che il fabbricante di un prodotto assume nei confronti dell'acquirente finale, apprestando per quest'ultimo una tutela aggiuntiva ed ulteriore rispetto a quella derivante sia dalle azioni contrattuali per vizi (art. 1490 e ss. c.c.), sia dalla garanzia di buon funzionamento (art. 1512 c.c.), fondate sul contratto di vendita e come tali esperibili soltanto nei confronti del venditore.





CONDIZIONI GENERALI GARANZIA di FABBRICA

1. Gestione della garanzia

1.1 Apertura pratica di assistenza

La richiesta di intervento in garanzia può essere avanzata sia dal rivenditore che dal consumatore direttamente al produttore Della Marta Srl.

È necessario accedere al sito internet www.dmassistance.it e compilare in tutte le parti il ticket di assistenza.

Il tecnico incaricato, potrà prendere contatto con il Rivenditore e, se lo riterrà necessario, con il consumatore al fine di meglio identificare la tipologia e la natura del difetto segnalato.

In funzione del tipo di problema segnalato e del prodotto in oggetto, il Centro Assistenza Tecnica deciderà e comunicherà al richiedente le modalità di intervento.

1.2 Intervento in garanzia effettuato presso il CAT (Centro Assistenza Tecnica)

Il servizio di assistenza tecnica svolto presso il CAT (Centro Assistenza Tecnica) centrale DELLA MARTA di Rivoli (Torino - Italia) è un supporto importante a tutti i Rivenditori che per ragioni organizzative o per scelta aziendale non forniscono un proprio servizio di assistenza tecnica.

Il prodotto da riparare dovrà essere consegnato, a seguito di autorizzazione scritta al rientro da parte di Della Marta Srl, presso il CAT DELLA MARTA di Rivoli (Torino - Italia), anche con l'ausilio di trasportatori esterni, a totale cura e costo del richiedente. La Della Marta Srl è esonerata dal pagamento di qualsiasi costo di trasporto.

La Della Marta Srl non è responsabile per i danni derivanti dal trasporto del prodotto.

Il prodotto deve essere trasportato o spedito nel proprio imballo originale avendo cura di trattenere e per cui non spedire tutte le parti asportabili e fragili che potrebbero danneggiarsi durante il trasporto o andare perse (porta del Quadro Vino, ripiani in vetro, supporti bottiglie, telecomandi, rivestimenti etc.).

La riparazione o la sostituzione, dei prodotti in garanzia, effettuata presso il CAT centrale DELLA MARTA sarà assolutamente gratuita sia per il rivenditore che per il Consumatore, inclusi i costi relativi alla manodopera ed ai ricambi.

Per i prodotti inviati al CAT per la riparazione per i quali non verranno riscontrati malfunzionamenti o difetti di conformità verranno addebitati i costi di gestione.

I prodotti consegnati al CAT per i quali verranno riscontrate manomissioni o difetti che non rientrano nella garanzia saranno riparati solo dopo accettazione del preventivo di riparazione.

1.3 Intervento in garanzia presso il luogo indicato dal Consumatore

La presente garanzia non include nessun intervento di assistenza tecnica effettuato dai tecnici della Della Marta Srl "ON SITE" ovvero sia con intervento presso la sede dell'utente.

Il Rivenditore che decide di effettuare l'intervento tramite il proprio Centro Assistenza avrà diritto alla fornitura gratuita delle parti di ricambio, che risultino difettose, ad eccezione dei componenti non inclusi nella presente garanzia.



2. Esclusioni di garanzia

Sono esclusi dalla garanzia:

- 2.1 I costi per il trasporto del prodotto presso il Centro Assistenza Tecnica Della Marta di Rivoli (TO) o presso qualsiasi altro centro assistenza in Italia e all'estero, sia che il trasporto sia fatto direttamente dal Rivenditore, dal consumatore o che la spedizione avvenga tramite corriere o spedizioniere. Sono altresì esclusi i costi per la spedizione delle parti di ricambio nel caso in cui l'intervento in garanzia sia effettuato nel luogo indicato dal consumatore (paragrafo 1.3 - Condizioni Garanzia di Fabbrica).
- 2.2 I danni provocati da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, manomissione, modifiche del prodotto o del numero di matricola, danni dovuti a cause accidentali o a negligenza dell'acquirente. con particolare riferimento alle parti esterne.
Danni da trasporto o consegna quali graffi, ammaccature, vetri e similari.
- 2.3 I guasti conseguenti ad errata installazione o collegamenti dell'apparecchio a tensioni diverse da quelle indicate.
- 2.4 Sono escluse dalla garanzia tutte le parti soggette ad usura che non presentino difetti di fabbricazione.
- 2.5 Prodotti con numero di matricola (serial number applicato sul prodotto), mancante, cancellato o reso illeggibile.
- 2.6 I prodotti per i quali è trascorso il periodo di validità della garanzia. La garanzia decorre dalla data del documento di trasporto emesso dalla Della Marta Srl. La presente garanzia non riconosce alcuna validità alla data di vendita del prodotto effettuata dal rivenditore al consumatore.
- 2.7 Sono esclusi dalla garanzia i controller per la gestione delle luci in quanto è possibile che vi siano nell'ambiente di installazione dei dispositivi che emettono un campo elettromagnetico che disturba la comunicazione tra centralina ricevente e telecomando.
La procedura di Pairing viene effettuata di Fabbrica e viene fatto un video di funzionamento del telecomando abbinato alla vetrina.
Nel caso non si riesce a intervenire sui disturbi dell'ambiente, consigliamo di collegare i LED direttamente sotto alimentatore oppure installare dei LED privi di centralina. (monocolore).
- 2.8 I guasti conseguenti alla modifica di parametri dei termoregolatori diversi da quanto indicato da Della Marta srl.
- 2.9 Danni indiretti o consequenziali, inclusi perdita di profitto, fermo attività, danni d'immagine, costi sostitutivi o deterioramento di merci, bottiglie, vini o altri beni conservati nel prodotto.
Il cliente è tenuto ad adottare misure idonee a prevenire o limitare tali danni.



3. Altre Condizioni

- 3.1 La Garanzia è valida solo ed esclusivamente se l'intervento è effettuato dal Centro Assistenza Tecnica comunicato al momento dell'accettazione della richiesta di garanzia (paragrafo 1.2 - Condizioni Garanzia di Fabbrica).
- 3.2 Le riparazioni effettuate in garanzia o la sostituzione del prodotto, non prolungano o rinnovano i termini di scadenza della stessa.
- 3.3 La presente Garanzia ha validità internazionale.
- 3.4 La riparazione avverrà nel minor tempo possibile in base alla tipologia del guasto ed esigenze organizzative della Della Marta Srl e dei CAT autorizzati ma comunque entro il limite massimo di 60 giorni dalla presa in carico dell'intervento.

4. Legge applicabile - Foro competente

La presente garanzia è regolata dalla legge italiana. Per ogni controversia sarà esclusivamente competente il Foro di Torino.

5. Trattamento dei dati personali

Per la gestione delle richieste di assistenza e di garanzia, Della Marta S.r.l. potrà trattare dati personali del richiedente, del rivenditore, dell'installatore o dell'utilizzatore del prodotto, inclusi dati identificativi, recapiti, informazioni relative al prodotto, numero di matricola, documenti di acquisto o trasporto, fotografie, video, descrizioni tecniche del difetto e ogni altra informazione necessaria alla gestione della pratica.

Il trattamento sarà effettuato per finalità connesse alla gestione della richiesta di assistenza, all'esecuzione della presente garanzia convenzionale, all'adempimento di obblighi di legge, alla gestione amministrativa e contabile, nonché alla tutela dei diritti di Della Marta S.r.l. in sede stragiudiziale o giudiziale.

I dati potranno essere trattati da personale autorizzato di Della Marta S.r.l. e, ove necessario, comunicati a Centri Assistenza Tecnica autorizzati, rivenditori, installatori, trasportatori, consulenti, fornitori di servizi informatici e altri soggetti coinvolti nella gestione della richiesta.

I dati saranno conservati per il tempo necessario alla gestione della pratica di assistenza e garanzia e, successivamente, per il periodo richiesto dalla normativa applicabile o necessario alla tutela dei diritti di Della Marta S.r.l.



DELLA MARTA

CERTIFICAT DE GARANTIE

GARANTIE INTERNATIONALE D'USINE

(références spécifiques à la loi italienne)

La présente Garantie d'usine (garantie conventionnelle) est délivrée par Della Marta Srl, dont le siège est situé à Rivoli (TO), Via G. Di Vittorio 11, et s'ajoute à la garantie légale qui, comme le prévoit le Code de la consommation, doit être reconnue par le revendeur qui est la partie ayant conclu le contrat d'achat avec l'acquéreur.

Cette garantie couvre tous les produits fabriqués par Della Marta Srl, reconnaissables à l'étiquette portant le nom du fabricant et le numéro de série apposée sur les produits eux-mêmes.

La présente garantie d'usine couvre:

- Les interventions sous garantie effectuées auprès du CAT (Centre d'Assistance Technique) central de DELLA MARTA à Rivoli (Turin - Italie).
- La fourniture gratuite des pièces qui, de l'avis incontestable de Della Marta Srl, présentent des défauts de fabrication évidents ou des caractéristiques différentes de celles indiquées dans le matériel d'information.

Les conditions régissant la Garantie d'Usine sont jointes au présent certificat.

**La durée de la garantie d'usine est de 24 (vingt-quatre) mois
à compter de la date du document de transport délivré par Della Marta Srl.**

Le Code de la consommation définit la garantie conventionnelle supplémentaire comme suit:

"... tout engagement du vendeur ou du fabricant, pris à l'égard du consommateur sans frais supplémentaires, de rembourser le prix payé, de remplacer, de réparer ou d'intervenir d'une autre manière sur le bien de consommation, si celui-ci ne correspond pas aux conditions prévues dans la déclaration de garantie ou dans la publicité y afférente..."

La garantie d'usine est une obligation très particulière que le fabricant d'un produit assume à l'égard de l'acheteur final, en lui offrant une protection supplémentaire par rapport à celle qui découle soit des actions contractuelles pour défauts (art. 1490 et suivants du code civil), soit de la garantie de bon fonctionnement (art. 1512 du code civil), fondée sur le contrat de vente et, en tant que telle, uniquement disponible à l'encontre du vendeur.





CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE D'USINE

1. Gestion de la garantie

1.1 Ouverture d'un dossier de service

La demande d'assistance sous garantie peut être faite par le revendeur ou par le consommateur directement auprès du fabricant Della Marta Srl.

Il est nécessaire de se rendre sur le site internet www.dmassistance.it et de remplir le ticket d'assistance dans toutes ses parties.

Le technicien désigné pourra contacter le revendeur et, s'il le juge nécessaire, le consommateur afin de mieux identifier le type et la nature du défaut signalé.

En fonction du type de problème signalé et du produit en question, le Centre d'assistance technique décidera et informera le demandeur de la méthode d'intervention.

1.2 Service de garantie effectué au CAT (Centre d'Assistance Technique)

Le service d'assistance technique effectué auprès de la centrale DELLA MARTA CAT (Centre d'Assistance Technique) de Rivoli (Turin - Italie) est un support important pour tous les Revendeurs qui, pour des raisons d'organisation ou de choix d'entreprise, n'assurent pas leur propre service d'assistance technique.

Le produit à réparer devra être livré, suite à l'autorisation écrite de retour de la part de Della Marta Srl, auprès du CAT DELLA MARTA de Rivoli (Turin - Italie), y compris avec l'aide de transporteurs externes, aux frais exclusifs et sous la responsabilité du demandeur. La société Della Marta Srl est exonérée du paiement de tout coût de transport.

Della Marta Srl n'est pas responsable des dommages résultant du transport du produit.

Le produit doit être transporté ou expédié dans son emballage d'origine, en veillant à conserver et à ne pas expédier toutes les parties amovibles et fragiles qui pourraient être endommagées pendant le transport ou perdues (porte du Quadro Vino, étagères en verre, supports de bouteilles, télécommandes, revêtements, etc.)

La réparation ou le remplacement des produits sous garantie, effectués dans le CAT central de DELLA MARTA, seront absolument gratuits pour le détaillant et le consommateur, y compris les frais de main-d'œuvre et de pièces détachées.

Les produits envoyés au CAT pour réparation et pour lesquels aucun défaut d'altération ou de conformité n'a été constaté seront facturés pour les frais de dossier.

Les produits livrés au CAT pour lesquels des manipulations ou des défauts non couverts par la garantie sont constatés ne seront réparés qu'après acceptation du devis de réparation.

1.3 Intervention de la garantie au lieu indiqué par le consommateur

La présente garantie ne comprend pas l'assistance technique effectuée par les techniciens de Della Marta Srl "ON SITE", c'est-à-dire avec une intervention chez l'utilisateur.

Le revendeur qui décide d'effectuer l'intervention par l'intermédiaire de son centre d'assistance a droit à la fourniture gratuite de toutes les pièces de rechange jugées défectueuses, à l'exception des composants non inclus.



2. Exclusions de la garantie

Sont exclus de la garantie:

- 2.1 Les frais de transport du produit au Centre d'Assistance Technique Della Marta de Rivoli (TO) ou à tout autre centre d'assistance en Italie et à l'étranger, que le transport soit effectué directement par le Détaillant, par le consommateur, ou qu'il soit effectué par transporteur ou par commissionnaire de transport. Sont également exclus les frais d'expédition des pièces de rechange dans le cas où la réparation sous garantie est effectuée au lieu indiqué par le consommateur (paragraphe 1.3 - Conditions de la garantie d'usine).
- 2.2 Les dommages causés par l'imprudence, l'utilisation ou l'installation non conforme aux instructions fournies, l'altération, les modifications du produit ou du numéro de série, les dommages dus à des causes accidentelles ou à la négligence de l'acheteur, en particulier en ce qui concerne les parties externes.
Les dommages dus au transport ou à la livraison, tels que les rayures, bosses, verres et autres.
- 2.3 Les pannes résultant d'une installation incorrecte ou du raccordement de l'appareil à des tensions autres que celles spécifiées.
- 2.4 Sont exclues de la garantie toutes les pièces d'usure qui ne présentent pas de défaut de fabrication.
- 2.5 Les produits dont le numéro de série (numéro de série apposé sur le produit) est manquant, effacé ou rendu illisible. dans la présente garantie.
- 2.6 Produits pour lesquels la période de garantie a expiré. La garantie court à partir de la date du document de transport délivré par Della Marta Srl. Cette garantie ne reconnaît aucune validité à la date de vente du produit par le revendeur au consommateur.
- 2.7 La garantie ne couvre pas les contrôleurs pour la gestion de l'éclairage car il peut y avoir dans l'environnement d'installation des dispositifs qui émettent un champ électromagnétique qui perturbe la communication entre le contrôleur récepteur et la télécommande.
La procédure d'appairage est effectuée en usine et une vidéo est réalisée sur le fonctionnement de la télécommande appariée à la vitrine.
Dans le cas où vous ne pouvez pas intervenir sur les perturbations de l'environnement, nous vous conseillons de brancher les LED directement sous le bloc d'alimentation ou d'installer des LED sans boîtier de commande (unicolore).
- 2.8 Défauts dus à la modification des paramètres du régulateur de température autres que ceux indiqués par Della Marta srl.
- 2.9 Dommages indirects ou consécutifs, y compris la perte de profit, l'interruption d'activité, le préjudice d'image, les coûts de remplacement ou la détérioration de marchandises, de bouteilles, de vins ou d'autres biens conservés dans le produit.
Le client est tenu d'adopter les mesures appropriées pour prévenir ou limiter ces dommages.



3. Autres conditions

- 3.1 La garantie est valable uniquement et exclusivement si l'intervention est effectuée par le centre d'assistance technique notifié au moment de l'acceptation de la demande de garantie (paragraphe 1.2 - Conditions de la garantie d'usine).
- 3.2 Les réparations effectuées dans le cadre de la garantie ou le remplacement du produit n'ont pas pour effet de prolonger ou de renouveler les termes de la garantie.
- 3.3 La présente garantie est valable internationalement.
- 3.4 Les réparations seront effectuées dans les plus brefs délais, en fonction du type de panne et des besoins d'organisation de Della Marta Srl et des CAT autorisés, mais dans tous les cas dans un délai maximum de 60 jours à compter de la prise en charge de l'intervention.

4. Droit applicable - Juridiction

La présente garantie est régie par la loi italienne. En cas de litige, le Tribunal de Turin est seul compétent.

5. Traitement des données personnelles

Pour la gestion des demandes d'assistance et de garantie, Della Marta S.r.l. pourra traiter les données personnelles du demandeur, du revendeur, de l'installateur ou de l'utilisateur du produit, y compris les données d'identification, les coordonnées, les informations relatives au produit, le numéro de série, les documents d'achat ou de transport, les photographies, les vidéos, les descriptions techniques du défaut et toute autre information nécessaire à la gestion du dossier.

Le traitement sera effectué à des fins liées à la gestion de la demande d'assistance, à l'exécution de la présente garantie commerciale, au respect des obligations légales, à la gestion administrative et comptable, ainsi qu'à la protection des droits de Della Marta S.r.l. par voie extracontractuelle ou judiciaire.

Les données pourront être traitées par le personnel autorisé de Della Marta S.r.l. et, si nécessaire, communiquées aux Centres d'Assistance Technique agréés, aux revendeurs, aux installateurs, aux transporteurs, aux conseillers, aux prestataires de services informatiques et à tout autre sujet impliqué dans la gestion de la demande.

Les données seront conservées pendant le temps nécessaire à la gestion du dossier d'assistance et de garantie et, par la suite, pendant la période requise par la réglementation applicable ou nécessaire à la protection des droits de Della Marta S.r.l.



DELLA MARTA

GARANTIEZERTIFIKAT

INTERNATIONALE WERKSGARANTIE

(spezifische rechtliche Hinweise auf italienische Rechtsvorschriften)

Diese Werksgarantie (herkömmliche Garantie) wird von der Firma Della Marta Srl mit Sitz in Rivoli (TO), Via G. Di Vittorio 11, ausgestellt und ergänzt die gesetzliche Garantie, die gemäß dem Verbraucherschutzgesetz vom Händler, der den Kaufvertrag mit dem Käufer abgeschlossen hat, anerkannt werden muss.

Diese Garantie gilt für alle von der Firma Della Marta Srl hergestellten Produkte, die an dem auf dem Produkt selbst angebrachten Etikett mit der Hersteller- und Seriennummer erkennbar sind.

Die Werksgarantie deckt Folgendes:

- Garantiarbeiten, die im SZ (Servicezentrum) DELLA MARTA in Rivoli (Turin - Italien) durchgeführt werden.
- Kostenlose Ersatzteillieferung die, im ausschliesslichen Ermessen der Firma Della Marta Srl, offensichtliche Herstellungsfehler aufweisen oder deren Eigenschaften von den im Informationsmaterial angegebenen abweichen.

Die Bedingungen, die die Werksgarantie regeln sind diesem Zertifikat beigelegt.

Die Dauer der Werksgarantie beträgt 24 (vierundzwanzig) Monate vom Datum des Lieferscheines, der von Della Marta Srl ausgestellt wird

Das Verbrauchergesetzbuch definiert die zusätzliche herkömmliche Garantie wie folgt:

“... jede dem Verbraucher ohne zusätzliche Kosten gegebene Zusage eines Verkäufers oder Herstellers, den gezahlten Preis zu erstatten, ein Verbrauchsgut zu ersetzen, zu reparieren oder anderweitig zu bearbeiten, wenn es nicht den in der Garantieerklärung oder in der einschlägigen Werbung genannten Bedingungen entspricht...”

Die Werksgarantie ist eine ganz besondere Verpflichtung, die der Hersteller eines Produkts gegenüber dem Endverbraucher eingeht und die diesem einen zusätzlichen und weitergehenden Schutz bietet als die vertragliche Mängelhaftung (Art. 1490 ff. des Zivilgesetzbuchs) oder die Funktionsgarantie (Art. 1512 des Zivilgesetzbuchs), die auf dem Kaufvertrag beruht und als solche nur gegenüber dem Verkäufer geltend gemacht werden kann.





ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DER WERKSGARANTIE

1. Garantieabwicklung

1.1 Öffnung einer Kundendienst-Datei

Garantieansprüche können entweder vom Einzelhändler oder vom Verbraucher direkt beim Hersteller Della Marta Srl geltend gemacht werden.

Der Verbraucher wendet sich direkt an den Hersteller Della Marta Srl.

Es è notwendig, die Website www.dmassistance.it aufzurufen und das Service-Ticket in allen Teilen auszufüllen.

Der zuständige Techniker kann sich mit dem Händler und, wenn er es für notwendig hält, mit dem Verbraucher in Verbindung setzen, um die Art und den Charakter des gemeldeten Mangels besser bestimmen zu können.

Je nach Art des gemeldeten Problems und des betreffenden Produkts entscheidet das Zentrum für technischen Kundendienst über die Interventionsmodalitäten und informiert den Antragsteller darüber.

1.2 Kundendiensteingriff während der Garantiezeit im SZ (Service Zentrum)

Der technische Kundendienst, der im zentralen DELLA MARTA SZ (Service Zentrum) in Rivoli (Turin - Italien) durchgeführt wird, ist eine wichtige Unterstützung für alle Einzelhändler, die aus organisatorischen Gründen oder aufgrund einer Unternehmensentscheidung keinen eigenen technischen Kundendienst anbieten.

Das zu reparierende Produkt muss nach schriftlicher Rücksendegenehmigung durch Della Marta Srl auf volle Kosten und Verantwortung des Antragstellers, auch unter Inanspruchnahme externer Transportunternehmen, an das CAT DELLA MARTA in Rivoli (Turin - Italien) geliefert werden. Della Marta Srl ist von der Zahlung jeglicher Transportkosten befreit.

Della Marta Srl haftet nicht für Schäden, die durch den Transport des Produkts entstehen.

Das Produkt muss in seiner Originalverpackung transportiert oder versandt werden, wobei darauf zu achten ist, dass alle abnehmbaren und zerbrechlichen Teile, die während des Transports beschädigt werden oder verloren gehen könnten (Weinschränkturen, Glasböden, Flaschenhalter, Fernbedienungen, Abdeckungen usw.), erhalten bleiben und daher nicht versandt werden.

Die Reparatur oder der Austausch von Produkten, die unter die Garantie fallen und im zentralen SZ von DELLA MARTA durchgeführt werden, sind sowohl für den Händler als auch für den Verbraucher absolut kostenlos, einschließlich der Kosten für Arbeit und Ersatzteile.

Für Produkte, die zur Reparatur an das KC geschickt werden und bei denen keine Fehlfunktionen oder Konformitätsmängel festgestellt werden, werden die Bearbeitungskosten berechnet.

An SZ gelieferte Produkte, bei denen Manipulationen oder Mängel festgestellt werden, die nicht unter die Garantie fallen, werden erst nach Annahme des Kostenvoranschlags für die Reparatur repariert.

1.3 Eingriffe im Rahmen der Garantie an dem vom Verbraucher angegebenen Ort

Diese Garantie umfasst nicht den technischen Kundendienst, der von den Technikern der Firma Della Marta Srl "vor Ort", d.h. in den Räumlichkeiten des Benutzers, durchgeführt wird.

Der Händler, der beschließt, den Service über sein Servicezentrum durchzuführen, hat Anspruch auf die kostenlose Lieferung von Ersatzteilen, die für defekt befunden werden, mit Ausnahme von Bauteilen, die nicht in dieser Garantie enthalten sind.



2. Garantieausschlüsse

Von Garantie ausgeschlossen sind:

- 2.1 Die Kosten für den Transport des Produkts zum Service Zentrum von Della Marta in Rivoli (TO) oder zu einer anderen Kundendienststelle in Italien oder im Ausland, unabhängig davon, ob der Transport direkt vom Händler, vom Verbraucher oder von einem Kurier oder Spediteur durchgeführt wird. Ebenfalls ausgeschlossen sind die Kosten für den Versand von Ersatzteilen für den Fall, dass die Reparatur im Rahmen der Garantie an dem vom Verbraucher angegebenen Ort durchgeführt wird (Abschnitt 1.3 - Werksgarantiebedingungen).
- 2.2 Schäden, die durch Vernachlässigung, nicht anweisungsgemäße Verwendung oder Installation, Manipulationen, Änderungen am Produkt oder der Seriennummer, Schäden durch zufällige Ursachen oder Nachlässigkeit seitens des Käufers verursacht wurden, insbesondere in Bezug auf äußere Teile. Transport- oder Lieferschäden wie Kratzer, Beulen, Glas und dergleichen.
- 2.3 Störungen, die auf eine fehlerhafte Installation oder den Anschluss des Geräts an andere als die angegebenen Spannungen zurückzuführen sind.
- 2.4 Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Verschleißteile, die keine Herstellungsfehler aufweisen.
- 2.5 Produkte mit fehlender, gelöschter oder unleserlich gemachter Seriennummer (auf dem Produkt angebrachte Seriennummer).
- 2.6 Produkte, für die die Garantiezeit abgelaufen ist. Die Garantie läuft ab dem Datum des von der Firma Della Marta Srl ausgestellten Lieferscheines. Diese Garantie erkennt keine Gültigkeit ab dem Datum des Verkaufs des Produkts durch den Einzelhändler an den Verbraucher an.
- 2.7 Lichtsteuerungen sind von der Garantie ausgeschlossen, da es möglich ist, dass sich in der Installationsumgebung Geräte befinden, die ein elektromagnetisches Feld aussenden, das die Kommunikation zwischen der empfangenden Steuerung und der Fernbedienung stört. Das Synchronisierungs-Verfahren wird im Werk durchgeführt, und es wird ein Video vom Betrieb der Vitrine mit der gekoppelten Fernbedienung erstellt. Für den Fall, dass Sie nicht in der Lage sind, auf Störungen in der Umgebung einzuwirken, empfehlen wir, die LEDs direkt unter dem Netzgerät anzuschließen oder LEDs ohne Steuergerät zu installieren. (einfarbig).
- 2.8 Fehler, die auf die Änderung von Parametern des Temperaturreglers zurückzuführen sind, die nicht von Della Marta srl angegeben wurden.
- 2.9 Indirekte Schäden oder Folgeschäden, einschließlich entgangenen Gewinns, Betriebsunterbrechungen, Imageschäden, Wiederbeschaffungskosten oder Wertminderung von Waren, Flaschen, Weinen oder anderen im Produkt gelagerten Gütern. Der Kunde ist verpflichtet, geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um solche Schäden zu verhindern oder zu begrenzen.



3. Weitere Bedingungen

- 3.1 Die Garantie ist nur und ausschließlich dann gültig, wenn der Eingriff von der technischen Kundendienststelle durchgeführt wird, die zum Zeitpunkt der Annahme des Garantieantrags mitgeteilt wurde (Abschnitt 1.2 - Werksgarantiebedingungen).
- 3.2 Im Rahmen der Garantie durchgeführte Reparaturen oder ein Austausch des Produkts verlängern oder erneuern die Garantiezeit nicht.
- 3.3 Diese Garantie ist international gültig.
- 3.4 Die Reparaturen werden je nach Art des Fehlers und den organisatorischen Erfordernissen von Della Marta Srl und den beauftragten SZ (Service Zentrum) in kürzester Zeit durchgeführt, in jedem Fall aber innerhalb von maximal 60 Tagen ab Übernahme der Arbeiten.

4. Anwendbares Recht - Gerichtsstand

Diese Garantie unterliegt dem italienischen Recht. Für eventuelle Streitigkeiten ist ausschließlich das Gericht von Turin zuständig.

5. Verarbeitung personenbezogener daten

Für die Bearbeitung von Service- und Garantieranfragen kann Della Marta S.r.l. personenbezogene Daten des Antragstellers, des Händlers, des Installateurs oder des Nutzers des Produkts verarbeiten. Dazu gehören Identifikationsdaten, Kontaktdaten, produktbezogene Informationen, Seriennummern, Kauf- oder Transportdokumente, Fotos, Videos, technische Beschreibungen des Defekts und alle anderen für die Bearbeitung des Vorgangs erforderlichen Informationen.

Die Verarbeitung erfolgt zu Zwecken, die mit der Bearbeitung der Serviceanfrage, der Durchführung dieser konventionellen Garantie, der Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen, der Verwaltungs- und Buchhaltungsverwaltung sowie dem Schutz der Rechte von Della Marta S.r.l. in außergerichtlichen oder gerichtlichen Verfahren zusammenhängen.

Die Daten können von autorisiertem Personal von Della Marta S.r.l. verarbeitet und, falls erforderlich, an autorisierte technische Kundendienstzentren, Händler, Installateure, Transportunternehmen, Berater, IT-Dienstleister und andere an der Bearbeitung der Anfrage beteiligte Personen übermittelt werden.

Die Daten werden für den Zeitraum aufbewahrt, der für die Bearbeitung des Service- und Garantievorgangs erforderlich ist, und anschließend für den Zeitraum, der von den geltenden Vorschriften vorgeschrieben oder zum Schutz der Rechte von Della Marta S.r.l. erforderlich ist.



DELLA MARTA

CERTIFICADO DE GARANTÍA

GARANTÍA INTERNACIONAL DE FÁBRICA

(referencias jurídicas específicas legislación italiana)

La presente garantía de fábrica (garantía convencional) es emitida por Della Marta Srl, con sede en Rivoli (TO), Via G. Di Vittorio 11, y se añade a la garantía legal que, como se especifica en el Código de Consumo, debe ser reconocida por el revendedor, que es la parte que ha celebrado el contrato de venta con el comprador.

Esta garantía cubre todos los productos fabricados por Della Marta Srl, reconocibles por la etiqueta con el fabricante y el número de serie aplicada en los propios productos.

Esta Garantía de Fábrica prevé:

- Garantía efectuada en el CAT central DELLA MARTA (Centro de Asistencia Técnica) de Rivoli (Turín - Italia).
- Suministro gratuito de las piezas que, a juicio incuestionable de Della Marta Srl, presenten defectos evidentes de fabricación o tengan características diferentes de las indicadas en el material informativo.

Las Condiciones que rigen la Garantía de Fábrica se adjuntan al presente Certificado .

La duración de la Garantía de Fábrica es de 24 (veinticuatro) meses a partir de la fecha del Documento de Transporte emitido por Della Marta Srl.

El Código de Consumo define la garantía convencional adicional del siguiente modo:

"... todo compromiso de un vendedor o fabricante, ofrecido al consumidor sin coste adicional, de reembolsar el precio pagado, sustituir, reparar o intervenir de otro modo en un bien de consumo si no cumple las condiciones establecidas en la declaración de garantía o en la publicidad correspondiente..."

La garantía de fábrica es una obligación muy especial que el fabricante de un producto asume frente al comprador final, proporcionando a éste una protección adicional y ulterior respecto a la derivada bien de las acciones contractuales por vicios (art. 1490 y ss. del Código Civil), bien de la garantía de buen funcionamiento (art. 1512 del Código Civil), basada en el contrato de compraventa y como tal sólo oponible al vendedor.





CONDICIONES GENERALES de la GARANTÍA DE FABRICACIÓN

1. Gestión de la garantía

1.1 Apertura de un reclamo de garantía

Las reclamaciones de garantía pueden ser realizadas por el distribuidor o por el consumidor directamente al fabricante Della Marta Srl. consumidor directamente al fabricante Della Marta Srl. Es necesario acceder al sitio web www.dmassistance.it y cumplimentar el ticket de asistencia en todas sus partes.

El técnico encargado podrá ponerse en contacto con el minorista y, si lo considera necesario, con el consumidor para identificar mejor el tipo y la naturaleza del defecto denunciado.

En función del tipo de problema denunciado y del producto en cuestión, el Centro de Asistencia Técnica decidirá y notificará al solicitante los procedimientos de intervención.

1.2 Servicio en garantía realizados en el CAT (Centro de Asistencia Técnica)

El servicio de asistencia técnica prestado en el CAT (Centro de Asistencia Técnica) central de DELLA MARTA en Rivoli (Turín - Italia) es un importante apoyo para todos los distribuidores que, por razones organizativas o por elección de la empresa, no disponen de un servicio de asistencia técnica propio.

El producto a reparar deberá ser entregado, previa autorización por escrito de devolución por parte de Della Marta Srl, en el CAT DELLA MARTA de Rivoli (Turín - Italia), incluso con la ayuda de transportistas externos, por cuenta y cargo exclusivo del solicitante. Della Marta Srl queda exenta del pago de cualquier coste de transporte.

Della Marta Srl no se hace responsable de los daños derivados del transporte del producto.

El producto debe transportarse o enviarse en su embalaje original, teniendo cuidado de conservar y de no enviar todas las piezas desmontables y frágiles que puedan dañarse durante el transporte o perderse (puertas de la vinoteca, estantes de cristal, soportes para botellas, mandos a distancia, revestimientos, etc.)

La reparación o sustitución de los productos en garantía en el CAT central de DELLA MARTA será totalmente gratuita tanto para el distribuidor como para el consumidor, incluyendo los costes de mano de obra y piezas de recambio.

Los productos enviados a CAT para su reparación en los que no se detecten manipulaciones o defectos de conformidad serán facturados como de gastos de gestión.

Los productos enviados a CAT para su reparación en los que se detecten manipulaciones o defectos no cubiertos por la garantía sólo serán reparados previa aceptación del presupuesto de reparación.

1.3 Intervención en garantía en el lugar indicado por el Consumidor

Esta garantía no incluye la asistencia técnica efectuada por los técnicos de Della Marta Srl "ON SITE", es decir, en las instalaciones del cliente.

El Revendedor que decida efectuar la asistencia a través de su Centro de Asistencia tendrá derecho al suministro gratuito de las piezas de recambio que resulten defectuosas, salvo los componentes no incluidos en la presente garantía.



2. Exclusión de Garantía

Quedan excluidos de la garantía:

- 2.1 Los gastos de transporte del producto al Centro de Asistencia Técnica Della Marta de Rivoli (TO) o a cualquier otro centro de asistencia en Italia y en el extranjero, tanto si el transporte es efectuado directamente por el Revendedor, por el consumidor, o si el envío es realizado por un mensajero o transportista. También quedan excluidos los gastos de envío de piezas de recambio en caso de que la reparación en garantía se realice en el lugar indicado por el consumidor (apartado 1.3 - Condiciones de garantía de fábrica).
- 2.2 Daños causados por negligencia, uso o instalación no conforme con las instrucciones facilitadas, manipulación, cambios en el producto o en el número de serie, daños debidos a causas accidentales o negligencia por parte del comprador, con especial referencia a las partes externas.
Daños ocasionados durante el transporte o la entrega, como arañazos, abolladuras, cristales y similares.
- 2.3 Averías derivadas de una instalación incorrecta o de la conexión del aparato a tensiones distintas de las indicadas.
- 2.4 Quedan excluidas de la garantía todas las piezas sujetas a deterioro que no presenten defectos de fabricación.
- 2.5 Productos con un número de serie (número de serie fijado al producto) que falte, se haya borrado o sea ilegible.
- 2.6 Productos cuyo periodo de garantía haya expirado. La garantía correrá a partir de la fecha del documento de transporte emitido por Della Marta Srl. Esta garantía no reconoce ninguna validez en la fecha de venta del producto por parte del distribuidor al consumidor.
- 2.7 Los controladores de luz quedan excluidos de la garantía ya que es posible que existan dispositivos en el entorno de la instalación que emitan un campo electromagnético que interrumpa la comunicación entre el controlador receptor y el mando a distancia.
El procedimiento de emparejamiento se realiza en fábrica y se graba en vídeo el funcionamiento del mando a distancia emparejado con la ventana.
En caso de no poder intervenir sobre las perturbaciones del entorno, se recomienda conectar los LED directamente bajo la fuente de alimentación o instalar LED sin mando (monocolor).
- 2.8 Averías derivadas de la modificación de parámetros del termorregulador distintos de los indicados por Della Marta srl.
- 2.9 Daños indirectos o consecuenciales, incluyendo pérdida de beneficios, interrupción del negocio, daños a la imagen, costes de sustitución o deterioro de mercancías, botellas, vinos u otros bienes almacenados en el producto.
El cliente está obligado a adoptar las medidas adecuadas para prevenir o limitar dichos daños.



3. Demás Condiciones

- 3.1** La Garantía es válida única y exclusivamente si la intervención es efectuada por el Centro de Asistencia Técnica notificado en el momento de la aceptación de la reclamación de garantía (apartado 1.2 - Condiciones de Garantía de Fábrica).
- 3.2** Las reparaciones efectuadas en garantía o la sustitución del producto no prorrogan ni renuevan los términos de la garantía.
- 3.3** Esta Garantía es válida internacionalmente.
- 3.4** Las reparaciones se llevarán a cabo en el menor tiempo posible en función del tipo de avería y de las necesidades organizativas de Della Marta Srl y de los CAT autorizados, pero en cualquier caso dentro de un límite máximo de 60 días a partir de la recepción de los trabajos.

4. Ley aplicable - Competencia judicial

La presente garantía se rige por la legislación italiana. El Tribunal de Turín será el único competente en caso de litigio.

5. Tratamiento de datos personales

Para la gestión de las solicitudes de asistencia y garantía, Della Marta S.r.l. podrá tratar datos personales del solicitante, del distribuidor, del instalador o del usuario del producto, incluidos datos identificativos, datos de contacto, información relativa al producto, número de serie, documentos de compra o transporte, fotografías, vídeos, descripciones técnicas del defecto y cualquier otra información necesaria para la gestión del expediente.

El tratamiento se llevará a cabo con fines relacionados con la gestión de la solicitud de asistencia, la ejecución de la presente garantía comercial, el cumplimiento de las obligaciones legales, la gestión administrativa y contable, así como la protección de los derechos de Della Marta S.r.l. por la vía extrajudicial o judicial.

Los datos podrán ser tratados por personal autorizado de Della Marta S.r.l. y, cuando sea necesario, comunicados a Centros de Asistencia Técnica autorizados, distribuidores, instaladores, transportistas, asesores, proveedores de servicios informáticos y otras personas implicadas en la gestión de la solicitud.

Los datos se conservarán durante el tiempo necesario para la gestión del expediente de asistencia y garantía y, posteriormente, durante el período requerido por la normativa aplicable o necesario para la protección de los derechos de Della Marta S.r.l.